

[Account of Walter reeve of Morden from the Nativity of blessed John the Baptist in the 9<sup>th</sup> year of the reign of King Edward [I] until the Nativity of blessed John in the 10<sup>th</sup> year of the King's reign.] [1281-1282]

[Arrears 19s 7d.]\*

### [Rents

The same answers for rent for the term of St John the Baptist 17s 2½d. And for rent for the Michaelmas term 17s 4½d.

And for tallage 5s. And for rent for the Christmas term 17s 2½d. And for rent for the Easter term 17s 2½d. ]

And for the men of Morden and Ewell 2s. And for increment of rent 4d. Sum 76s 4d.

### Corn sold

And for 2 quarters wheat sold 13s 4d, price of a quarter half a mark.

And for ½ quarter of barley sold 2s. And for 3½ quarters of barley sold 16s, <sup>4d</sup> price of a quarter 4s 8d. And for 7 quarters peas sold 28s, price of a quarter 4s.

And for 7 quarters oats sold 14s, price of a quarter 2s. And for 6 quarters oats sold 14s, price of a quarter 28d. And for 1 quarter 5 bushels peas sold 6s 6d, 4s a quarter. Sum £4 14s 2d.

### Livestock sold

And for 3 oxen sold 28s, for each ox 9s 4d. And for 1 stott, driven back, sold 4s. <sup>5s</sup> And for 1 heifer of a certain thief, sold 3s 6d.†

And for the hide of 1 bullock dead of murrain sold 4d. And for 36s 6d for corn and other things sold at the audit. Sum ~~37s 9d.~~ <sup>73s 4d</sup>

### Cheese and butter

And for 73 cheeses sold, which make 3 quarters, 9s. And for butter sold 18d. And for garden fruits sold 12s. And for straw/stubble [*stipula*] sold 2s. Sum 24s 6d.

### Profits of the Court

And for certain stolen goods 7s. And for View of Frankpledge 5s. And for profits of court 3s 5d. Sum 15s 5d.

**Sum of Total Receipts with arrears: £15 3s 3d.**

\* The previous account – WAM 27282 – had an outstanding balance of 19s 6¼d owed to the reeve, of which 5s was excused, leaving 14s 6¼ owed to him. This should be entered as a surplus in the present account, not as arrears owe by the reeve! The top of this membrane is illegible. The figure of 19s 7d given here is calculated by deducting the sum of the other entries from the total income shown.

† Possessions of thieves were forfeited to the lord – Dr Mark Page – personal correspondence 27/7/05. [see also Profits of the Court below]

**Cost of ploughs and carts**

Also in 5<sup>4</sup> sheaves of steel bought 5s 3d.<sup>3s 4d</sup> Also in 18 pieces of iron bought 2s 2d. Also in 4 plough foot plates bought 9½d.

Also in 2 plough foot plates bought 4d. Also in 1 pair of traces bought 5d. Also in 1 rope bought 4½d. Also in 2 collars bought 7d.

Also in 18 clouts with nails 10½d. Also in grease 6d. Also in white-tawed leather for harness 3d. Also in payment [*m'ved*] of the smith for fitting iron to ploughs 4s 6d. Also in shoeing horses 4s.<sup>3s 2d</sup> Sum ~~20s 1½d.~~<sup>17s 2½d ‡</sup>

**Livestock bought**

Also in 1 ox bought 12s. Also in 1 ox bought 12s 1d. Sum 24s 1d.

**Necessities**

Also in 7<sup>5</sup> bushels salt bought 2s 4d.<sup>20d</sup> [*membrane damaged*] Also in cloth bought for the dairy 2d. Also in a pot bought 1½d. In a press 2d. In a tripod for candles 2d. Also in meadows mown 18d. Also in corn hoed 18d. Sum 5s 2½d.<sup>§</sup>

**Expenses at boonworks at harvest**

Also in expenses at 2 dry harvest boonworks: in fish bought 12d. Also in expenses of boonworks for 76 men: in ale 3s;<sup>6d</sup> in meat bought 2s.<sup>6d</sup> In fish as customary 23d.<sup>18d</sup> Also in reaping 70½ acres both wheat and oats 23s 6d,<sup>22s 7d</sup> per acre 4d. In reaping 8½ acres barley 4s 3d, per acre 6d.

Also in 18 reapers hired for 1 day 3s, each per day 2d. Sum ~~40s 8d.~~<sup>38s 4d</sup>

**Expenses of servants [*servienter*] in harvest**

Also in expenses of Walter the reeve and one man over the reapers, the beadle and the maid for 8 weeks in harvest and the bailiff for 2 comings: in ale 12s 8d;<sup>11s 6d</sup> in meat 5s 4s 4d. Also in herring and fish 3s 1d.<sup>2s 1d</sup> Also in expenses of servants at 'harvest goose': in ale 10d;<sup>8d</sup> in meat 8d.<sup>7d</sup> Sum 19s 2d.

**Stipends**

Also in stipend 4 ploughmen and a carter<sup>for the year</sup> 15s.<sup>22s 6d</sup> Also in stipend of shepherd and maid<sup>for the year</sup> 7s. Also in stipend of a cowman<sup>for the year</sup> 18d.<sup>2s 2d</sup> In stipend of 1 man over the reapers 3s. Also in stipend of 1 stacker 2s 6d. Sum ~~26s.~~<sup>37s 2d</sup>

<sup>‡</sup> These figures total 17s 3½d.

<sup>§</sup> These figures total 5s 3½d, though the writing is faint.

**Threshing corn** \*\*

Also in threshing 6 quarters wheat at harvest 18d, per quarter 3d. Also in threshing 46 quarters wheat at harvest 9s 7d, per quarter 2½d. Also in threshing 3 quarters rye 7½d. Also in threshing 18 quarters barley 2s 3d, per quarter 1½d. Also in threshing 6 quarters beans and peas 12d. Also in threshing 86 quarters oats 7s 2d, per quarter 1d. Sum 22s 1½d.

Also in expenses Adam Bardulf who was over threshing for 12 weeks 10s. Also delivered to the same for payment [? *m'vedo*] by order of the bailiff 40s. Also in expenses of Richard de Stivevach' for 15 days over the reapers 21d. Sum ~~21s 9d.~~ <sup>11s 9d</sup>

**Ploughing boonwork**

Also in expenses of 1 boonwork of 9 ploughmen in Lent: in bread 8d, in ale 12d, in herring and fish 14d. Sum 2s 10d

**Expenses of the mill**

Also in cogs and rungs bought for the mill 16d. Also in steel bought 2d. Also in 1 millwheel bought 34s 1d. Sum 35s 7d.

**Servants' expenses and acquittance of rents**

And in expenses of servants at Christmas: in ale ~~12d.~~ in meat ~~10d.~~ <sup>in bread, ale and *companagium* 2s 2d</sup> Also in expenses <sup>in allowance of food</sup> for the aforesaid at Easter: ~~in ale 12d, in meat 10d.~~ <sup>2s 2d</sup> Also in remittance <sup>acquittance</sup> of the reeve's rent for the year 2s. Also in remittance <sup>acquittance</sup> of the beadle's rent 12d. Sum ~~6s 8d.~~ <sup>8s 4d</sup> ††

**Expenses of the bailiff**

Also in expenses of Sir H bailiff for 1 coming to hold court 2s 10½d by tally. Also in expenses of Sir Symon de Gardino at the feast of St Lawrence 17½d. †† And in expenses of Sir H de Lond bailiff as regards the feast of St Dionisius 5s 7d. Sum 9s 11d.

**Cash deliveries**

Also delivered to Sir Adam de Lemust'[?] for rent at the Nativity of blessed John 15s 6½d. Also delivered to Sir R de Basing and R de Pelham[?] for rent for the Michaelmas term 16s 2d. Also delivered to the same for tallage 4s 7d. Also delivered to Sir Richard de Fanerert[?] for rent for the Christmas term 15s 6½d. Also delivered to Sir William de Watford for rent for Easter 15s 4½d by tally. Sum 67s 2½d.

**Sum of all expenses and deliveries £14 18s 10½d.** And he owes 4s 4½d.

~~Sum total of receipts £13 6s 2d. Sum total of expenses £15 2d. And he owes 34s.~~

\*\* Comparison with figures given on the dorse, so useful in later accounts, is not possible here.

†† These figures total 7s 4d.

‡‡ Morden Parish church is dedicated to St Laurence. This is assumed to have been the Laurence martyred at Rome in 258, whose feast day is 10 August. However, some suggest that the church was originally dedicated to St Laurence of Canterbury, the companion and successor of St Augustine, with a feast day on 3 February.

## DORSE

## Account for Morden Year10.

## Morden

- Issue of Wheat** The same answers for ~~12~~<sup>14</sup>/<sub>2</sub> quarters wheat and  $\frac{1}{2}$  quarter of curall of issue of the grange in harvest by tally against Lorchun. And for  $53\frac{1}{2}$  quarters of issue by tally against Adam de Cotar'. Sum  $68\frac{1}{2}$  quarters.
- Of which in sowing 22 quarters 3 bushels. Also in bread for ~~3~~<sup>2</sup> harvest ~~beonworks~~ ~~2~~<sup>1</sup>/<sub>2</sub> quarters. Also in bread for those who were at table for harvest  $1\frac{1}{2}$  quarters. Also in bread for servants at Christmas ~~2~~ bushels. Also delivered to Adam Bardulf <sup>for 11 weeks</sup> 1 quarter 3 bushels. Also in sale 2 quarters. Also in sending to Westminster 37 quarters. In sale <sup>2 quarters</sup> 6 bushels. §§ ~~Sum 66~~<sup>Sum 66</sup> $\frac{1}{2}$  quarters. Nothing remains.
- Issue of Mixstillio** The same answers for 2 quarters mixstillio of the remaining in the grange. And for  $2\frac{1}{2}$  quarters of curall mixstillio <sup>the same</sup> by tally against Adam Bardulf. And for  $2\frac{1}{2}$  quarters rye of issue of the grange by tally against Richard de Stivevach'. And for 20 quarters multure of the farm of the mill <sup>for the year</sup> by tally. Sum 27 quarters.
- Of which in sowing  $1\frac{1}{2}$  quarters. Also in maslin for servants' livery  $25\frac{1}{2}$  quarters. Sum 27 quarters.
- Issue of Barley** The same answers for 9 quarters 3 bushels barley of issue by tally against Adam Bardulf. And for 20 quarters 1 bushel of issue by [tally] against Richard de Stivevach'. Sum  $29\frac{1}{2}$  quarters.
- Of which in sowing 10 quarters 5 bushels. Also in sale  $3\frac{1}{2}$  quarters. Also in maslin for servants' livery 10 quarters 3 bushels. Also in sending to Westminster 5 quarters. Sum  $29\frac{1}{2}$  quarters.
- Issue of Peas and Beans** And for 10 quarters 2 bushels white peas of issue of the grange by 2 tallies against Adam. And for 7 quarters 6 bushels of issue against Richard de Stivevach'. Sum 18 quarters.
- Of which in sowing 4 quarters 7 bushels. Also in servants' pottage ~~6~~<sup>2</sup> bushels. Also in sale 8 quarters 5 bushels. In maslin for servants' liveries 2 quarters 6 bushels. Also in sending to Greenford ~~1~~ quarter. <sup>because of lack of tally</sup> In sale  $1\frac{1}{2}$  quarter. Sum 18 quarters.
- Expenses of maslin for servants' livery** Also in livery of 4 ploughmen and a carter from the feast of St Margaret until the feast of St Margaret for 52 weeks 26 quarters 2 bushels, each [*singulus*] for 9 weeks 1 quarter. <sup>\*\*\*</sup> And in livery for 1 shepherd for the same period 4 quarters 2 bushels, per 12 weeks 1 quarter. Also in livery of a maid for 44 weeks  $4\frac{3}{4}$  quarters  $5\frac{1}{2}$  bushels, per 12 weeks 1 quarter. Also in livery for 1 grazier [*pastor*] and whenever he harrows for 46 weeks 2 quarters 7 bushels. <sup>for 14 weeks a quarter†††</sup> Also in livery for 1 stacker <sup>in harvest for 8 weeks</sup> 1 quarter. Keeper of lambs  $\frac{1}{2}$  quarter. In sale  $4\frac{1}{2}$  bushels. ~~Sum 39 quarters 5 bushels.~~ <sup>†††</sup>

§§ The second entry for sale of wheat, peas, maslin and oats relates to the entry under Sale of Livestock on the recto: "Corn and other things sold at the audit" ... 36s 6d.

\*\*\* The calculation is not correct.

††† The calculation is actually based on a quarter per 16 weeks.

††† 4 bushels not accounted for.

**Issue of Oats** The same answers for 7<sup>4</sup> quarters of oats of issue of the grange in harvest by tally against Lorchun. And for 160 quarters 3 bushels of issue by tally against Adam Bardulf. Sum ~~167 quarters 3 bushels~~.<sup>164 quarters 3 bushels</sup>

Of which in sowing oats 60 quarters 1 bushel. Also in fodder for 2 carthorses in harvest 2 quarters. Also in fodder for 2 carthorses from Michaelmas until the feast of St Alphege for 29 weeks, 12 quarters 5 bushels, per night ½ bushel. Also in fodder for 4 stotts from the feast of St Nicholas until the feast of St Alphege for 19 weeks, 8 quarters 2 bushels, per night ¼<sup>1/2</sup> bushel. Also in fodder for a stott which harrowed after dinner in Lent ¼<sup>1/2</sup> quarter. Also in making meal 5<sup>3</sup> quarters. Also in sale 13 quarters. Also in fodder for the lord bailiff[’s horse] ½ quarter. In fodder for Sir Symon de Gardino 1 bushel. Also in sending to Westminster 59 quarters 6 bushels. In sale 4 quarters 3½ bushels. And none remains.<sup>§§§</sup> ~~Sum 82 quarters 2 bushels~~. Also in fodder for oxen from Michaelmas until the feast of Saints Nereus and Achilles for 22 weeks, 614 sheaves of which 20 sheaves make 3 bushels. Sum by estimation 11½ quarters.

### [LIVESTOCK]

**Carthorses** The same answers for 2 carthorses from the remaining. And there remain 2.

**Stotts** And for 4 stotts from the remaining. And for 1 stott for heriot. Sum 5. Of which in sale 1. Sum 1. And there remain 4.

**Oxen** And for 17 oxen from the remaining. And for 2 oxen of purchase. Sum 19. Of which in sale 3. Sum 3. And there remain 16.

**Cows** And for 6 cows from the remaining. And for 1 heifer added. Sum 7. And there remain 7.

**Bulls** And for 1 bull from the remaining. And it remains. And for 2 steers from the remaining aged 3 years. Sum 2. And they remain.

**Heifers** And for 1 heifer from the remaining. Of which added with cows 1. And none remain.

**Bullocks** And for 2 bullocks from the remaining. Sum 2. And there remain 2, of which 1 male.

**Yearling Calves** And for 4 bullocks from the remaining within the grange. Of which in murrain 1 aged 1. And there remain 3.

**Calves** And for 4<sup>6</sup> calves of issue. ~~And there remain 3 calves aged .....~~ Also in sale 2.<sup>\*\*\*\*</sup> And there remain 4 calves.

**Ewes** And for 13 ewes. And for 4 gimmers added. Sum 17. Of which in murrain<sup>before lambing</sup> 2. Sum 2. And there remain 15.

**Lambs from previous year** And for 8 lambs from the remaining. Of which added with wethers 3 and with ewes 4. Also in murrain 1. And none remain.

**Lambs of issue** And for 10 lambs of issue. Of which in tithe 1. Also in murrain 1. Sum 2. And there remain 8.

**Pigs** The same renders account for 2 pigs from the remaining. Sum 2. And they remain.

---

<sup>§§§</sup> ½ bushel not accounted for.  
<sup>\*\*\*\*</sup> not shown on recto.

**[Cheeses]**

The same renders account for 113 cheeses made from the Invention of Holy Cross until the feast of St Bartholomew, 1 cheese per day. And for 17 cheeses made from the feast of St Bartholomew until Michaelmas, per 2 days 1 cheese. Sum 130. Of which in tithe 12. In customary payment to dairy worker 1. In sale 73. Also in boonwork expenses 20. Also in expenses of those who were at table in harvest 16. Also in expenses of the bailiff 1. In sale 7. Sum 130.<sup>†††</sup>

**Account for Morden in King Edward's 10<sup>th</sup> year [*x<sup>o</sup> x<sup>o</sup> x<sup>o</sup>*].**

---

<sup>†††</sup> This account ran from June to June, and the harvest would have been in the August, just 2 months into the accounting year. It would therefore appear that the cheese-making season referred to in this account ran from May to September 1281, much of which was before the beginning of this accounting year.